

평온 요양원

뉴저지 최고의 시설과 서비스로
주정부 평가 최고
Five Star 인증

한인 분들을 더욱 청성껏 모십니다

문의 및 상담
최진희 908-380-0619
622 South Laurel Ave. Hazlet NJ 07730

FAMILY VISION CENTER
Dr. Douglas M. Lee, Optometrist

1734 Lincoln Hwy.(Rt.27)
Edison, NJ 08817
Tel. 732 / 393-1210
Fax 732 / 393-1140
www.DrDouglasLee.com

- Eye Exams
- Eye Glasses
- Contact Lenses
- Eye Disease Treatment
- Refractive Surgery Consultant

KIMS BIKE SHOP
732-846-3880
111 French St. New Brunswick NJ 08901

KWIK
퀵 모기지
주/택/응/자/전/문

다양한응자상품, 전화상담 환영
Gabriel B Park (NMLS 1161224) Senior Loan Officer
Direct (908) 293-2215
gpark@kwikmtg.com / Licensed NJ NY PA CA FL CT MD VA TX

Century 21
SYLVIA GEIST AGENCY

Clara Torres
Sales Associate
NJAR Distinguished Sales Award
Cell. 908-330-8134
372 Highway 18, East Brunswick NJ 08816

프/린/스/틴/의/명/소
CHUCK'S
SPRING STREET CAFE

Buffalo Wings, Burgers & Dogs, BBQ Ribs & Combos
EAT IN / TAKE OUT
609-921-0027
ChucksSpringStreetCafe.com
"Delivery via DoorDash or Grubhub" 16 Spring St. Princeton NJ08542

은퇴플랜 및 재정설계 컨설팅
Advisors U Trust, LLC

401k, IRA, Annuity (개인연금)
생명보험, 메디케어 & 건강 보험
자동차 주택 건물 비즈니스 보험

박가브리엘 (732) 865-1597
Licensed in NJ & NY
advisorUtrust@gmail.com

UnitedHealthcare
유나이티드 헬스케어

귀하가 선택하실 수 있는
메디케어 혜택들을 알아보십시오.

한국어 무료 전화
1-877-718-3682 (TTY 711)
월요일 - 금요일, 오전 9시 - 오후 5시 30분

동거는 약국, 안전한 약국
LG 약국
Christine Eo | Pharm.D. 약학박사
Tel. 732-354-3777
Fax. 732-354-4909 카톡 ID : 8881G
244 Plainfield Ave, Edison, NJ 08817

감자탕, 순대, 도시락전문
732-248-1775

덕수궁
475 Old Post Rd. Edison.

B&B
Auto Repair

Seo Y. Park
175 Woodbridge Ave.
(Rt. 514)
Highland Park, NJ 08904
Tel (732)985-9500
Fax(732)985-7637

인병원
교통사고, 물리치료, 한방치료, 통증의학
T. 732-287-1990

Su-Ra Catering
(구)수릿상

새로 이전한 수라케이터링에서
더 깊이진 흥미를 느껴 보세요
732-287-6719
1609 Lincoln Hwy, Edison, NJ 08817

김치/하나
KOREAN-JAPANESE RESTAURANT
T 908.755.0777

김상우 한의원
Sang Woo Kim Acupuncture & Herbs

디스크/요통/손목/무릎/오십견
한방내과, 부인과, 소아과
알러지, 중풍 클리닉
732-248-1980 | 1939 RT.27 Edison NJ 08817

Central Funeral Home
중앙 장의사

Manager: Gina Chong, NJ Lic #4904
201-945-2009
809 Broad Avenue
Ridgefield, NJ 07657

SANSONE
AUTOMALL
90-100 RT.1 Avenel NJ 07001
201.852.3232
Manny Kim

HYUNDAI
TOYOTA KIA MAZDA Jeep CHRYSLER

모든차종, 친절하게 도와 드리겠습니다

연중
제 26 주일

2020년
9월 27일



미사 시간 안내

평 일 (영어미사)
화요일 - 7 : 00 PM
수 ~ 금 - 9 : 00 AM

주 일 (한국어/영어 미사)
토(특전/영어) - 4 : 00 PM
일요일 (영어) - 9 : 00 AM
(한국어) - 11 : 30 AM

사무실 안내

주소: 122 High Street
South Bound Brook, NJ 08880

Tel: 732-356-1037
Email: office@edisonkcc.org
근무시간: 화~금 10am~3pm

http://www.edisonkcc.org

에디슨한인천주교회

주임신부
이남웅 스테파노

본당부제
윤석로 이냐시오

평협회장
한상철 빈센시오

에디슨한인천주교회
OUR LADY OF MERCY PARISH



<이번주 전례 안내>

제1독서 예제키엘 예언서 18,25-28
내 양들은 내 목소리를 알아듣는다. 나는 그들을 알고 그들은 나를 따른다.

화답송 시편 25(24),4-5.6-7.8-9(◎ 6번 참조)
◎ 주님, 당신의 자비 기억하소서.

제2독서 사도 바오로의 필리피서 2,1-11
복음 마태오 1,28-32
<말아들은 생각을 바꾸어 일하려 갔다. 세리와 창녀들이 너희보다 먼저 하느님의 나라에 들어간다.>

주간 말씀 전례	제 1독서 / 제2독서	복음 말씀
월요일 9/28/20	욥기 1,6-22	루카 9,46-50
화요일 9/29/20	다니엘 예언서 7,9-10.13-14	요한 1,47-51
수요일 9/30/20	욥기 9,1-12.14-16	루카 9,57-62
목요일 10/1/20 (한가위)	요엘 예언서 2,22-24.26-27 요한 묵시록의 말씀입니다. 14,13-16	루카 12,15-21
금요일 10/2/20	탈출기 23,20-23	마태오 18,1-5.10
토요일 10/3/20	욥기 42,1-3.5-6.12-17	루카 10,17-24
일요일 10/4/20	이사야서 5,1-7 사도 바오로의 필리피서 4,6-9	마태오. 21,33-43

미사지향

연미사 (봉헌자)

- 최규학 (프란치스코), 최혜경(데레사) - 가족
- 정영옥 (수산나) - 가족
- 장인석 (미카엘) - 가족
- 이화자 (마틸다) - 가족
- 김명자 (헬레나) - 가족
- 김교식 (야고보) - 가족
- 한정숙 (레지나) - 가족
- 이동현(요셉) - 가족
- 이종우(도밍고), 정숙림(막달레나) - 가족
- 조원봉(빈첸시오) - 가족
- 김준호 (베드로) - 가족

생미사 (봉헌자)

- 전선희(다니엘라), 전선임(아네스) - 가족
- 김경희(수산나) - 가족
- 성낙철(안드레아) 성경숙(아가다) 가정 - 성낙순(미카엘라)
- 안현정(소화데레사) 가족 건강 - 송진영(마리스텔라)

교무금 납부 안내

오용덕(9-10)	오용운(9-10)	오현주(9-10)
서정근(9-10)	손종철(7-9)	최율리오(9)
안현(7-12)	한상철(9)	한철희(9-10)
합계: \$2,470		

감사 헌금 납부 안내

오경선(\$500)	안현(\$200)	합계: \$700
------------	-----------	-----------

주일 헌금 납부 안내

미사참여 79명	야외영성체 33명	합계: \$830
----------	-----------	-----------

- 주일헌금, 대축일 감사헌금, 2차 헌금, 교무금, 감사헌금, 미사봉헌(생미사/연미사) 예물 - Payable to OLM

환우들의 빠른 회복을 위해 기도부탁드립니다

정영철 프란치스코, 하건철 안토니오, 이정우 바오로, 김진철 요한, 오용덕 헨리코, 오옥순 수산나, 김경희 수산나, 백영숙 헬레나, 오훈순 카타리나, 유희자 베로니카, 김금자 유리안나, 이석중 (스테파노)

공지 사항

코로나 19 바이러스 관련 하여 모든 회의 및 모임을 일시적으로 중단합니다. 필요한 사안에 대한 결정은 단체장을 통해 전달해드립니다.

미사 지향 (생미사/연미사) 신청 변경 안내

- 교구청 지침에 의거하여 8월부터 장기간 미사 지향 신청은 받지 않습니다. 장기간 미사 지향을 원하시는 분들은 번거롭더라도 매 주 1회씩 신청해주시기 바랍니다. 미사 예물은 미사 한 대에 \$10 입니다.
- 문의 : 사무장 (732-258-5998)

은혼식, 금혼식 축하 메세지 신청

- 코비드로 인해 올해 은혼식/금혼식 축하 예식은 별도로 진행되지 않습니다. 체키오주교님의 결혼 25주년/50주년 축하메세지를 메일로 받고 싶으신 신자분들은 10월 15일까지 교구청 홈페이지를 통해 신청하시거나 사무실로 연락주시면 신청을 도와드리겠습니다.

- <https://www.diometuchen.org/silver-and-gold-anniversary-cele>

주일 오전 9시 영어미사 추가 봉헌 안내

- 9월 20일(주일)부터 오전 9시 영어미사가 재개됩니다. 오전 9시 미사 재개로 인해 야외 성체분배는 오전 10시 15분 ~ 10시 45분까지 30분간 진행되오니 착오 없으시길 바랍니다.

10월 목주기도 성월을 맞이하여 미사 30분 전 목주기도를 바칩니다.

- 10/4 환희의 신비 (천상의 지혜 Pr.)
- 10/11 빛의 신비 (자비의 모후 Pr.)
- 10/18 고통의 신비 (영원한 도움의 성모 Pr.)
- 10/25 영광의 신비 (사랑하올 어머니 Pr.)

성당 교무금 및 헌금 납부 방법

1. 우편으로 납부

분실위험으로 인해 체크만 가능하며, 납부하시는 분의 성함과 교무금, 주일헌금, 특별헌금을 각각 구분하여 명시해주시기 바랍니다. (Payable to OLM)

2. 현금으로 납부

- 1) 사제관에 개인적으로 오셔서 우편함에 넣어주시거나,
- 2) 구역장님이나 대리인이 수거하여 사제관 우체통에 넣어주실 경우 사회적 거리두기 방안을 미리 강구해주시기 바랍니다.
- 3) 봉투에는 납부하시는 분의 성함과 위에서 설명드린 납부 목적을 기재하여 주시기 바랍니다.

3. Venmo

친구찾기로 "SBB-LEE" 찾으시고, 프로필에 성당 사진과 Namwoong Lee 이름 확인하신 후, 납부하시는 세대주 성함과 헌금 종류를 구분해서 기입해 주시면 됩니다. 문의: 사무장(732-258-5998)

4. 야외 영성체

주일 오전 10시 15분~ 10시 45분까지 있는 야외 영성체에 오셔서 납부하실 수 있습니다. 교무금 및 헌금 납부에 적극적으로 참여해주시는 신자여러분들께 진심으로 감사드립니다.

마태오 21,28-32

그때에 예수님께서 수석 사제들과 백성의 원로들에게 말씀하셨다.

“너희는 어떻게 생각하느냐? 어떤 사람에게 아들이 둘 있었는데, 맏아들에게 가서 ‘야야, 너 오늘 포도밭에 가서 일하여라.’ 하고 일렀다.

그는 ‘싫습니다.’ 하고 대답하였지만, 나중에 생각을 바꾸어 일하러 갔다.

아버지는 또 다른 아들에게 가서 같은 말을 하였다. 그는 ‘가겠습니다, 아버지!’ 하고

대답하였지만 가지는 않았다. 이 둘 가운데 누가 아버지의 뜻을 실천하였느냐?”

그들이 “맏아들입니다.” 하고 대답하자, 예수님께서 그들에게 말씀하셨다.

“내가 진실로 너희에게 말한다. 세리와 창녀들이 너희보다 먼저 하느님의 나라에 들어간다.

사실 요한이 너희에게 와서 의로운 길을 가르칠 때, 너희는 그를 믿지 않았지만 세리와

창녀들은 그를 믿었다. 너희는 그것을 보고도 생각을 바꾸지 않고 끝내 그를 믿지 않았다.”

주님의 말씀입니다. © 그리스도님 찬미합니다.

신 앙 칼 럼

어떤 마음으로 ‘성지 순례’를 하십니까?

코로나바이러스로 인해 해외 여행이나 심지어 다른 주를 여행하는 것도 힘든 시간입니다. ‘성지’ 곧, 이스라엘과 같이 예수님의 발자취가 있는 곳이나, 다른 성인과 순교자들의 삶이 담긴 장소를 순례 하는 것은 신앙생활 중 아주 소중한 선물과 같은 시간이 될 것입니다. 지금은 성지 순례를 하기에 힘들지만, 이런 시간을 통해 우리 스스로 ‘성지 순례’를 어떤 마음과 지향으로 해왔는지 돌아 볼 수 있다면, 의미 있게 순교자 성월을 보낼 수 있지 않을까 생각합니다.

‘성지’는 뜻 그대로 ‘거룩한 땅’(Holy Land) 입니다. 그래서 거룩하신 예수님이 활동하시고 돌아가시고 부활하신 이스라엘이 우리에게 ‘성지’입니다. 한편, 교회는 ‘성지’의 두번째 의미로, 예수님과 관련된 곳 뿐만 아니라 성모님 발현지나 사도들의 활동지 그리고 순교자나 성인들과 관련된 장소 도 인정 합니다. 그래서 우리 나라의 순교자들의 숨결이 있는 많은 장소들 또한 성지라고 부를 수 있는 것이죠.

순교자 성월이 되면, 많은 사람들이 순교 성지로 순례를 갑니다. 하지만 요즘은 일년 내내 많은 순례자들이 순교자들의 삶과 죽음의 장소 였던 성지로 와서 기도하며, 순례를 합니다. 많은 사람들이 이렇게 성지 순례를 많이 하지만, 어떤 부분에서는 소풍이나 야외 나들이 같은 모습을 하기도 합니다. 또 한편, 순례하는 그 성지와 관련된 성인이나 순교자들의 삶과 영성을 배우고 또 묵상하는데 많이 초점이 맞추어져 있습니다.

그러나 성지 순례의 가장 큰 목적은 우리 신앙의 성숙함을 위해서 이고 또 우리의 성화를 위한 것이죠. 여기에는 하느님의 은총이 절대적으로 필요하며, 우리가 단순히 성지 순례를 하며 순교자들이나 성인들의 삶을 보고 배운 것을 통해서 신앙의 성화를 이룰 수 있는 것이 아니라는 것을 기억해야 합니다. 성지 순례를 하면서 예수님을 믿고 따르고, 희생했던 순교자들의 삶 안에서 우리 신앙의 중심이신 예수 그리스도께로 더 가까이 다가가는 것이 목적이 되어야 하는 것입니다. 그래서 우리 신앙 선조들, 순교자들의 성지를 순례하면서, 순교자들의 삶이 대단했고 또 그 분들의 삶에서 모범을 찾고 큰 감명을 받는 데에서만 멈추어서는 안된다는 것이죠. 예수 그리스도께 대한 믿음은 우리의 실제의 삶과 사랑의 실천으로 분명 이어져야 합니다. 그래서 그렇게 모범 적으로 신앙의 삶을 살았던 순교자들의 삶을 바라보고 공부하는 것이 우리의 신앙의 삶을 비추고 더 열심히 하도록 용기와 힘을 주는 행위입니다. 그 성지 순례의 마지막 종착역은 바로, 예수 그리스도가 되어야 합니다.

성지 순례를 아무리 많이 해도, 순교자와 성인들의 삶을 아무리 열심히 공부해도, 예수 그리스도를 향한 믿음의 삶으로 나아가지 못한다면, 더 진실하고 마음으로 드리는 “주님의 기도” 한번을 집에 앉아서 열심히 기도 드리는 편이 더 좋은 신앙인의 삶일지 모르겠습니다. 순교자 성월에 우리 순교 성인들의 삶을 아무리 열심히 돌아보고 묵상하더라도, 그 목적은 예수 그리스도의 사랑을 우리 삶으로 그 순교자들 처럼 실천하는 것임을 또 한번 우리 마음에 새길 수 있었으면 합니다.

복음 묵상 나눔

예수님은 어떤 분이신지, 무엇을 말씀하시는지, 어떤 모습으로 다가오셨는지, 그리고 말씀을 통해 나의 마음이 어떻게 움직였는지 나눕니다.

질문1. 내가 대답은 했지만 실천하지 못하고 있는 것이 있다면 나눠봅시다.

질문 2. 예수님께서 오늘 나에게 바뀌었으면 하는 것은 무엇일지 나눠봅시다.